

Andrt M., Černík B.: Využití tříděných tuhých komunálních odpadů The use of sorted municipal solid wastes Nutzung fester sortierter Kommunalabfälle	567
Bartolomějev A., Bíl J.: Využití kontejnerové přepravy při sklizni obilí Using the container transport system in grain harvesting Nutzung des Container-Transports bei der Getreideernte	679
Bátora B.: Tribológia obrábaných povrchov a jej význam v prevádzke techniky Tribology of machined surfaces and its importance in the operation of machines Tribologie bearbeiteter Oberflächen und ihre Bedeutung im Betrieb der Landtechnik	15
Bauer F., Mišun V., Loprais A.: Teorie výpočtu výsledných silových účinků pluhu při orbě A theory of computation of resultant forces acting in the plough in the course of ploughing Theorie der Berechnung der finalen Kraftwirkungen der Pflüge beim Pflügen	553
Bláha J., Valouch L.: Zkouška únavové životnosti sběracího krmného návěsu MV 3-032.1 Test for the fatigue life of the MV 3-032.1 semitrailer on circular path Prüfung der Ermüdungslebensdauer des Sammelaufhängers MV 3-032.1 auf der Kreisbahn	577
Blahovec J., Skubisz G.: Mechanické vlastnosti lodyhy a kořene ozimé řepky Mechanical traits of winter rape stalk and root Mechanische Eigenschaften des Stengels und der Wurzel des Winterrapses	257
Blahovec J., Valentová M., Patočka K.: Mechanické vlastnosti základních částí bramborové hlízy Mechanical characteristics of the basic parts potato tubers Mechanische Eigenschaften der grundlegenden Teile der Kartoffelknolle	539
Brozman D.: Návrh metódy pre určenie Youngovho modulu pružnosti v ťahu stebiel obilnín pomocou holografickej interferometrie A proposal of the method determining Young's modulus of elasticity with respect to cereal culm tension of holographic interferometry Entwurf einer neuen Methode zur Festlegung des Youngovschen Elastizitätsmoduls im Zug der Getreiden mit Hilfe von holographischer Interferometrie	535
Březina J., Vopálenský V., Horáček J.: Zjišťování změn vlastností drátů chmelnicových konstrukcí Determination of changes in the properties of hop-frame wires Ermittlung der veränderten Eigenschaften der Drähte der Hopfengartenkonstruktionen	111
Cyrus P.: Tribometr pro měření třecích vlastností sypkých zemědělských materiálů A tribometer to measure the friction characteristics of agricultural bulk materials Tribometer für die Messung der Reibungseigenschaften der landwirtschaftlichen Schüttmaterialien	151
Čištíňová I., Adamovský R.: Vliv závlivky oteplenou vodou na vybrané druhy zeleniny The effects of lukewarm watering on some vegetable species Einfluss des Begießens ausgewählter Gemüsearten mit erwärmtem Wasser	449
Đuriš M., Đuđák J., Ostrožlík M.: Modelovanie technologického procesu zberu obilnín Modelling the technological process of grain harvesting Modellierung der Getreideernte technologie	175
Dworecki Z.: Redukcia sériových mechanických obvodov v oscilátore s jedným stupňom voľnosti Reduction of mechanical series in oscillator with one degree of freedom Reduzierung der mechanischen Serienkreise im Schwingungserreger mit einem Freiheitsgrad	219
Fiala O.: Rozbor činnosti oddělovaného zařízení v závislosti na tvaru a vlastnostech plodů okurek	

An analysis of the operation of a picker in dependence on the shape and properties of gherkins Analyse der Tätigkeit der Ternungsvorrichtung in Abhängigkeit von der Form und den Eigenschaften der Gurkenfrüchte	513
Havlíček J.: Optimalizace mezních stavů technických objektů Optimizing the limit states of technical objects Optimierung der Grenzzustände der technischen Objekte	129
Hlaváčová Z., Hanzelík F.: Meranie vlhkosti niektorých strukovín a olejnin vlhkometerom HG-2 Measuring the moisture content of some pulses and oil seed by means of the HG-2 moisture meter Feuchtigkeitsmessungen bei einigen Leguminosen und Ölpflanzen mit Hilfe des Feuchtigkeitsmessers HG-2	427
Hůla J., Kolínský J., Zelená L.: Zpracování půdy k obilninám stroji s aktivně poháněnými orgány Soil cultivation for cereals using machines with actively driven working units Bodenbearbeitung zu Getreide mittels Maschinen mit aktiv angetriebenen Arbeitsorganen	405
Jelínek O., Plášek J., Mašková H.: Technické možnosti automatizovaného rozlišování zdravých a poškozených bramborových hlíz Technical possibilities of automatic sorting of healthy and damaged potato tubers Technische Möglichkeiten zur automatisierten Unterscheidung zwischen gesunden und beschädigten Kartoffelknollen	433
Jílek J.: Energetická analýza výměníku tepla vzduch – odpadní vlhký vzduch s parciální kondenzací The heat exchanger system of air – waste moist air with partial condensation: an exergy analysis Exergetische Analyse des Wärmeaustauschers Luft–feuchte Abluft mit partieller Kondensation	229
Juríček J.: Závislosť rýchlosti sedimentácie od hmotnostnej koncentrácie sušiny vo výkaloch ošipáných The dependence of sedimentation velocity on the mass concentration of dry matter in porcine faeces Abhängigkeit der Sedimentationsgeschwindigkeit von der Gewichtskonzentration der Trockensubstanz in Schweineexkrementen	47
Juríček J.: Spolehlivost práce pneumatických pulzátorov typu PMJ po ich zábehu The operation reliability of PMJ-type pneumatic pulsators after their running-in Arbeitszuverlässigkeit der pneumatischen Pulsator von Typ PMJ nach ihrer Einlaufzeit	483
Juríček J., Karas A.: Spotreba súčiastok pri opravách dojacích súprav Consumption of spare parts in repairs of milking machines Verbrauch an Ersatzteilen bei Reparaturen von Melkanlagen	293
Kastelovič E., Sloboda A., Veselovská E., Jech J.: Kinematická analýza kopírujúceho prihŕňača A kinematic analysis of the sensing reel Kinematische Analyse des kopierenden Zustreichers	239
Kavka M., Veselý P., Maňásek F.: Expertní systém Agroexport s testovací bází znalostí KUKUŘICE An AGROEXPERT expert system with testing base of knowledge MAIZE Expertsystem AGROEXPERT mit der Testungswissenbasis MAIS	523
Klíma J., Vítek V.: Energetická bilance bioplynové elektrárny Energy balance of biogas power stations Energiebilanz eines Biogaskraftwerks	467
Klůfa J.: Odhad parametrů logaritmicko-normálního modelu spolehlivosti zemědělské techniky An estimate of the parameters of the logarithmic-normal reliability model for farm machinery Schätzung der Parameter des logarithmisch-normalen Zuverlässigkeitsmodells für Landtechnik	141
Kovalčík K., Kovalčíková M., Gaduš J., Uhrinčat M.: Tlakové sily ako ukazovateľ vhodnosti riešenia kŕmnych zábran z hľadiska zvierat	

The pressures on feed railings as a parameter of suitability of their design in view of the animals	
Druckkräfte als eine Kennziffer der Zweckmässigkeit der Lösung vom Fressgittern vom Gesichtspunkt der Tiere	487
K o v á ř J., P e t ř í k K.: Vliv křemíkatých nečistot na kvalitu a kvantitu otěrových kovů v převodových olejích	
Effect of siliceous impurities on the quality and quantity of abrasion metals in gear oils	
Einfluss siliziumhaltiger Unreinheiten auf die Qualität und Quantität der Abriebmetalle in Getriebeölen	193
K o ž í k P., F e h é r O., D o m s i t z E., Š a t u r a V.: Zisťovanie presnosti výsevu sejačiek na kukuricu	
Determination of seed-planting precision in maize planters	
Ermittlung der Aussaatpräzision der Maisdrillmaschinen	77
K r o u p a P.: Příjmový koš a korečkové dopravníky na zrno o výkonnosti 180 až 200 t·h ⁻¹	
The grain receiving hopper and bucket conveyers with a capacity of 180 to 200 tonnes per hour	
Annahmekorb und Bechererelevatoren für Kornförderung mit einer Leistung von 180 bis 200 t·h ⁻¹	361
L e g á t V.: Stanovení normativu pro obnovu dvoustavových strojních prvků s jednorázovým použitím	
Institution of prescriptive standard for single use doublestate machine elements renewal	
Festlegung des Normativs für die Erneuerung der Maschinendoppelstandelemente mit einmaliger Benutzung	1
M a l e ř J.: Sklízecí mlátička pro svahy s podélným a příčným vyrovnáváním	
A hillside harvester-thresher provided with transverse and longitudinal leveling systems	
Mähdescher für die Arbeit im Hangterrain mit länglichem und transversalem Ausgleich	161
M a l e ř J.: Funkční a provozní spolehlivost palubního počítače na sklízecí mlátičce	
Functional and operational reliability of the computer system of the harvester-thresher	
Funktions- und Betriebsverlässlichkeit der Bord – Computer in Mähdeschern	321
M a l e ř J.: Oddělování zrna z řezanky oddělovačem zrna	
Separation of grain and chopped material by means of a grain separator	
Trennung des Kornes vom Häcksel mit Hilfe des Kornseparators	385
M a l e ř J.: Automatická regulace podélného vyrovnávání sklízecí mlátičky na svazích s využitím palubního počítače	
Computer control of the longitudinal levelling of the harvester-thresher on slopes	
Automatische Regelung der Längsrodung des Mähdeschers im Hangterrain unter Nutzung des Bordrechners	671
M i h i n a Š., J a n č i P., T o n g e l P., N o v o s e d l í k o v á I.: Regulácia pulzácie dojacieho stroja	
The control of milking machine pulsation	
Pulsationregelung der Melkmaschine	475
O c h o t n í c k ý V., B l a h u š í a k B., Š v e c S., M a n c o v í č M.: Ovládanie vstrekovacieho čerpadla elektrickým signálom	
Electric signal to control the fuel injection pump	
Betätigung der Einspritzpumpe mit elektrischem Signal	203
O s t r o ž l í k M.: Analýza triedenia karotky	
An analysis of Belgium carrot sorting	
Analyse der Karottensortierung	277
P a w l i c a R.: Výroba klíčivého zrna škrobářské kukuřice metodou recyklačního sušení na šachtové sušárně	
Production of the germinable seeds of soft maize by the method of re-cycling drying, using the shaft drier	
Produktion keimfähigen Korns von Stärkemais mittels der Methode der Kreislauftrocknung im Schachttrockner	395
P a v l o v s k ý Z.: Adaptace sklízecí mlátičky k zachycování části jemného omlatu	
Adaptation of the harvester-thresher for catching fine threshed material	
Mähdescheradapter zum Auffangen von feinem Korn-Spreu-Stroh-Gemisch	353

P e p i c h Š.: Prevádzkové hodnotenie drviča konárov SV 6-069 pri likvidácii stromového náletu Working evaluation of the branch crusher SV 6-069 during the removal of natural seeding Betriebstechnische Bewertung des Astbrechers SV 6-069 bei der Liquidierung der Baumansamung	285
P i s á r E., C h u d ý J.: Simulátor na meranie stupňa utláčania pôdy pneumatikami výkonných mobilných energetických prostriedkov A simulator measuring the degree of soil compaction by the tires of high-performance field power units Simulator zur Messung der Bodenverdichtung durch Reifen beim Einsatz von leistungsstarken mobilen energetischen Mitteln	65
P o l á k M., T r i b u s O., H v i š ě I.: Odolnosť odrôd zemiakov proti mechanickému poškodzovaniu a chorobám pri skladovaní Resistance of potato varieties to mechanical damage and diseases during storage Resistenz der Kartoffelsorten gegen die mechanische Beschädigung und gegen verschiedene Krankheiten bei der Lagerung	269
P r o c h á z k a B., S v o b o d a J., A n g e l o v i ě M.: Zhodnotenie kvality práce pri zbere kukurice na osivo Evaluation of the quality of work in seed maize harvesting Bewertung der Arbeitsqualität bei der Maisernte für Saatgutgewinnung	337
R ů ž i č k a M., K u b á t T.: Hodnocení závlahy postřikem – intenzita postřiku Evaluation of sprinkler irrigation – sprinkling intensity Bewässerung durch Beregnung, Beregnungsintensität und ihre Bewertung	85
S a l a n c i J., P a v k o v ě k J.: Overenie smerovej dynamiky vozidiel na cestách vyhýbavým manévrom Verification of directional dynamics of the vehicles on the roads using deflecting manoeuvre Überprüfung der Fahrgeschwindigkeitsdynamik von Fahrzeugen auf Straßen mittels Ausweichmanöver	93
S c h u l z e L a m m e r s P.: Užití elektroniky na traktoru – nové vývojové možnosti a zlepšení vozidlových funkcí The use of electronics in tractors – new developmental possibilities and the improvement of vehicle functions Einsatz der Elektronik und Traktor – neue Entwicklungsmöglichkeiten und Verbesserung der Fahrzeugfunktionen	99
S l a d k ý V., N o v o s a d J.: Skleněné opláštění horského solárního seníku The glass lining of a mountain solar hay store Glasmantel des Bergsolarheuschuppens	655
S t a š e k Ć., B o u ě k J.: Výpočetní technika při řízení mechanizované rostlinné výroby Computers in the control of computerized crop production Die Rechentechnik bei der Führung der mechanisierten Pflanzenproduktion	705
S t u d e n í k B., H a v e l J., K v a š ň o v s k ý T.: Energetická náročnosť rezacieho ústrojenstva zberacieho voza MV 3-027 The power demand of the chopping mechanism of the MV 3-027 pickup truck Energetischer Aufwand der Schneidevorrichtung des Sammelwagens MV 3-027	417
S u l e k V., K o l á ř I., N o v á E.: Faktografický systém s decentralizovanými informačními technologiemi pro zemědělskou techniku A factographic system with decentralized information technologies for farm machines Faktographisches System mit dezentralisierten Informationstechnologien für die Landtechnik	625
S v o b o d a J., P r o c h á z k a B., P i s z c z a l k a J.: Vplyv mláťacej medzery na kvalitu výmlatu kukurice The effect of the cylinder-concave clearance on the quality of maize shelling Einfluß des Dreschkorbabstands auf die Mais-Druschgutqualität	343

Svoboda J., Vegrícht J., Vorlíček J.: Automatizované zpracování dat pro modelování a technicko-ekonomické hodnocení krmných linek pro skot Computer data processing for simulation and technico-economic evaluation of cattle feeding lines Automatisierte Datenverarbeitung für Modellierung und technisch-ökonomische Bewertung der Futterverteilungseinrichtungen in Rinderställen	643
Šabátka J.: Stacionární drtič slámy lisované do válcových balíků A stationary crusher for roto-baled straw Stationärer Strohreißer von in Rundballen gepreßtem Stroh	375
Šafránková A., Štěrba M.: Zlepšení mikroklimatu stájového prostředí ultrafialovým zářením An improvement of the barn microclimate by means of ultraviolet radiation Verbesserung des Stallmikroklimas durch ultraviolette Strahlung	495
Šimánka J.: Tenzometrické snímače mechanických veličin používané ve VÚZS Tensometric sensors for mechanical data, as used by the Research Institute of Farm Machinery in Prague Tensometrische Geber mechanischer Größen, die im Forschungsinstitut für Landmaschinen benutzt werden	597
Šturcel J., Novotný M.: Automatický řídicí systém prevádzky závlahových sústav A control automation system of the operation of irrigation systems Automatisiertes Steuerungssystem des Betriebs von Bewässerungssystemen	457
Tomlein P.: Úspory a straty na nákladoch pri určovaní nasávacích oblastí opravovniám Cost savings and losses in determining the areas to be serviced by repair centres Eparnisse und Verluste auf dem Gebiet der Kosten bei der Festlegung der Sammelgebiete der Reparaturwerkstätten	209
Temlein P., Srbecký M.: Zavádzanie cyklických opráv výmenným spôsobom The introduction of cyclic repairs by the process of replacement Einführung zyklischer Reparaturen auf dem Wege des Austauschverfahrens	25
Trnka L.: Energetické poměry samojízdného sklízecí cukrovky Power conditions in the self-propelled sugar beet harvester Energetische Verhältnisse der selbstfahrenden Rübenerntemaschine	587
Vobora P., Poledníček L.: Počítačové řízení sušicího procesu Computer control of a drying process Führung des Trocknungsprozesses mittels Computer	663
Volná Z.: Data pro hodnocení úrovně hospodárního využití strojové techniky s použitím normativů Data to evaluate economical exploitation of machines, using prescriptive standards Angaben für die Bewertung des Niveaus der wirtschaftlichen Nutzung der Maschinentechnik unter Einsatz von Normativen	689
Závíska Z.: Vývoj vibračních vyorávacích jednotek sklízecí bŕev řepy Development of the vibration lifting units of sugar beet root harvesters Entwicklung der Vibrationsrodeneinheiten von Rübenerntemaschinen	605
Žufánek J., Groda B.: Vliv organizace porostu mrkve na výkonnost a kvalitu práce sklízecí soupravy The influence of the carrots crop organization on the harvesting equipment performance and quality of work Einfluss der Organisation des Möhrenbestandes auf Leistung und Arbeitsqualität der Erntemaschine	37

SOUBORNÝ PŘEHLED

Novotný F.: Hlavní směry vývoje klasických sklízecích mlátiček na vysoký sřez (1835–1975)	299
---	-----

AKTUALITY

Hutla D.: Hodnocení kombinovaných strojů pro zpracování a přípravu půdy k seti poháněných vývodovým hřídelem traktoru	443
Souček J.: Automatizace a řízení zemědělského podniku	507
Strouhal E., Cempírek B., Mertlíková D.: Zemědělské stroje roku 2010	119

INFORMACE

K a c e r o v s k ý J., H l i n k a J., V i š i n s k ý J.: Formulace požadavků na mechanizační prostředky používané v čs. zemědělství	51
K i n d l e r E.: Kolokvium o simulaci systémů	24
P r o k o p K.: Assessment of parameters of farm energy systems (use's description)	719

ZE ZAHRANIČÍ

H u t l a D.: Vývojové trendy zemědělské techniky pro devadesátá léta	633
K i n d l e r E.: Seminář o simulaci systémů materiálových toků v NDR	217
Š t a s t n ý M.: Širokozáběrové mostové podvozky	36

Z ČINNOSTI ČSAZ

Plenární zasedání obnovené ČSAZ	512
---	-----

TERMINOLOGIE V OBORU ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA

Ž á k K.: Pluhy	59
Ž á k K.: Stroje pro plošné a mezipádkové zpracování půdy	186
Ž á k K.: Secí stroje	248
Ž á k K.: Ochrana rostlin	312